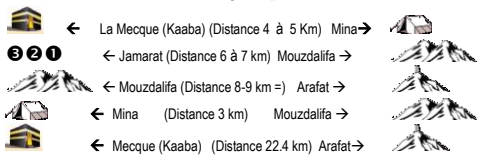
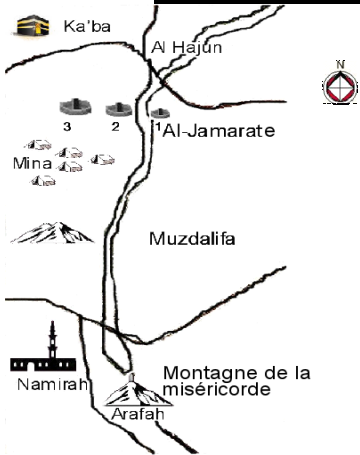


Le petit guide du Hadj et Omra

Table with 2 columns: Action and Location/Day. Rows include: Dés l'arrivée à la Mecque (Omra), 8 Dul-Hidja (Mettre le Ihram, Rester à Mina), 9 Dul-Hidja (Passer la Journée à Arafat, Passer la nuit à Mouzdalifa), 10 Dul-Hidja (Jeter les cailloux, Faire le sacrifice, Raser la tête, Tawaf el-Ifaadha), 11, 12, (13 Dul-Hidja) (Rester à Mina pour la jetée), Dés le départ de Mecque (Tawaf el-Wadaa).



Omra (Tawaaf al-Qoudoum)

Au Miqat, en entrant dans l'état du Ihram, réciter :

اللَّهُمَّ بُمْرَةً

Labbaik Allahoumma bi Omra

Seigneur, Suite à ton appel, me voici voulant accomplir la Omra Par crainte de ne pas de l'accomplir, réciter :

اللَّهُمَّ مَجْلِي حَيْثُ حَسْبَتِي

Allahoumma mahilli haithou habastani

O Allah, je serai là où Vous m'avez retenu.

Debout, face à la Qibla réciter :

اللَّهُمَّ هَذِهِ عُمْرَةٌ لِي رِيَاءٌ فِيهَا وَلَا سُمْعَةٌ

Allahoumma hadhihi Omra,

laa riyaa'a feehaa wa laa sum'a

Oh Allah, Il n'y a ni préntention ni réputation dans cette Omra.

Réciter alors à haute voix la talbiyah :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ

إِنِّ الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ

"labayqa Allahoumma labayq, labayqa lâ charîk lak labayq, 'ina al-hamda wal ni mata laka wal-moulk, lâ charîka lak"

Me voici Oh Allah, (en réponse à Votre appel), me voici. Me voici, Vous n'avez point d'associé, me voici. Au fait toute Gratitude, Grâce et Souveraineté sont à Vous. Vous n'avez point d'associé.

Réciter alors après la talbiya :

لَبَّيْكَ إِلَهَ الْحَقِّ

Labbaik ilaahal haqq

Me voici Oh Maître de la Vérité.

En entrant à al-Masjidou-Haram, avec le pied droit, réciter :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ

Allahoumma salli `alaa Mohamed wa sallim Allahoumma aftah lee abwaaba rahmatika

Oh Allah, Prières et paix sur Mohammed, Oh Allah, ouvre moi les portes de Votre Miséricorde.

Faire l'intention pour le tawaf. Au commencement à El-Hadjar-El-Aswed (La Pierre Noire)¹. Seulement pour les hommes : découvrir l'épaule droite en plaçant le Ihram au dessous du bras droit. Au commencement de chaque tour, faire un signe, avec la main droite, vers El-Hadjar-Al-Aswad (La Pierre Noire)², et réciter :

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahou Akbar (Allah est le plus Grand)

Faire sept tours autour de la Ka'bah ³ (Durant les trois premiers tours, pour les homes seulement – marcher rapidement autour de la Ka'bah; Commencer alors le quatrième tour en marchant normalement, complétant des tours complets jusqu'au septième tour). Il n'y a pas de prière spécifique (Dua) durant le Tawaaf. A chaque tour, lorsque vous êtes entre Ar-Ruknu-el-Yamani (Le Coin Yéménite)\* et La Pierre Noire, réciter :

{ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ }

Rabbanaa aatinaa fid-dunyaa hasanatan wa fil aakhirati hasanatan wa qinaa 'adhaaban naar

Oh Seigneur! Donne-nous dans ce monde ce qui est bien et dans l'autre monde ce qui est bien et sauve-nous du tourment de l'enfer! Couvrir l'épaule droite, aller derrière la demeure d'Ibrahim et réciter :

{ وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلِّينَ }

Wattakhidhou mine-maqaami Ibrahima musalla

Et faire de la demeure d'Ibrahim une place de prière.

Derrière la demeure d'Ibrahim, si possible, sinon n'importe où dans al-Masjidou-al-haram, prier deux rakaa naafilah; réciter Sourat al-Kafiroun dans la première et sourate al-Ikhlâs pour la deuxième rakaa. Boire alors de l'eau de ZemZem et verser un peu d'eau sur la tête. Retourner à La Pierre Noire et faire un signe de la main droite pour la dernière fois ⁴, et réciter :

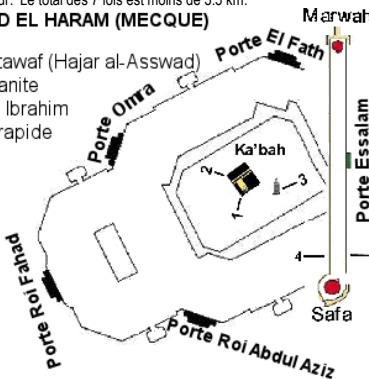
اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahou Akbar (Allah est le plus Grand)

Commencer le Sa'ee à as-Safa. La distance du Sa'ee est approximativement 1/2 km à chaque tour. Le total des 7 fois est moins de 3.5 km.

MASJID EL HARAM (MECQUE)

- 1. Debut du tawaf (Hajar al-Asswad)
- 2. Coin Yemanite
- 3. Station de Ibrahim
- 4. Passage rapide



Au pied d'as-Safa réciter :

{ إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ }

Inna assafa wal marwata mine sha'aa'irillaahi famane hajja-l-baita 'awi tamara falaa junaaha 'alaih an yattawwafa bihimaa wa mine tatawwa'a khirene fa'innAllaha shaakiroun alim

As-Safâ et Al-Marwa sont vraiment parmi les lieux sacrés d'Allah. Donc, quiconque fait pèlerinage à la Maison ou fait la Omra ne commet pas de péché en faisant le va-et-vient entre ces deux monts. Et quiconque fait de son propre gré une bonne œuvre, alors Allah est Reconnaissant, Omniscient.

A chaque fois, se mettre sur as-Safa et al-Marwa en se mettant en face de la Ka'bah, réciter :

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَ لَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ؛ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، أَنْحَرُ وَعَدَهُ وَتَصَرَّعْتَهُ وَهَرَمَ الْأَحْزَابَ وَحْدَهُ

Allahou 'akbar, Allahou 'akbar, Allahou 'akbar, lâ 'ilaha 'ilâ Allah wahdahu lâ charîka lah, lahoul-moulkou wa lahoul-hamdou yuhy wa yumit, wa huwha `ala kulî chay'in qadir, lâ 'ilaha 'ilâ Allah wahdahou lâ charîka lah, sadaqa wa `dah, wa nasara `abdah, wa hazama al-'ahzâb wahdah.

Allah est le plus Grand. Allah est le plus Grand. Allah est le plus Grand. Il n'y a point d'autre divinité qu'Allah, l'Unique qui n'a point d'associé. A Lui la royauté et à Lui les louanges. C'est Lui qui donne la vie et la mort, et Il a pouvoir sur toute chose. Il n'y a point d'autre divinité qu'Allah, l'Unique qui n'a point d'associé. Il a tenu Sa promesse, a accordé la victoire à Son serviteur (Mohamed) et a défait tout Seul les Coalisés.

- trois fois, faire des prières suite à la première et la deuxième fois seulement. Lorsque vous marchez entre as-Safa et al-Marwah et entre al-Marwah et as-Safa, vous pouvez réciter :

رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ، إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعَزُّ الْأَكْرَمُ

Rabbi-ghfir warham innaka antal a'azzul akram

Oh Seigneur, Pardonne-moi et Sois Miséricordieux Certainement Vous êtes le plus Noble et le plus Généreux.

Continuer de marcher d'as-Safa à al-Marwah (premier tour), d'al-Marwah à as-Safa (second tour) et continuer jusqu'à sept tours se terminant à al-Marwah. Lorsque vous arrivez au niveau des lumières vertes, Hommes seulement – courir durant la distance entre les deux lumières. En quittant al-Masjidou-Haram avec le pied gauche, réciter :

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَسَلِّمْ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ

Allahoumma salli `ala Mohamed wa sallim. Allahoumma inni `as'alouka mine fadhlika

Oh Allah, Prière et Paix sur Mohamed,

Oh Allah, certainement je vous demande de Votre Faveur.

Hommes: Raser la tête est préférable, sinon couper les cheveux équitablement sur toute la tête; Femmes: couper une longueur de cheveux équivalente au tiers d'un doigt. Enlever le Ihram, Toutes les restrictions sont maintenant levées – et attendre le matin du 8 Dhul-Hijjah.

8eme jour de Dhul-Hijjah (Yawmut-Tarwiyah)

A tout moment à partir du Fajr et jusqu'au Zhuhr, aller calmement à Mina

En mettant le Ihram

Entrer dans l'état d'Ihram⁵, Faire l'intention du Hajj, en récitant :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ بِحَجِّ

Labbaik Allahoumma bi -hajjah

Me voici Oh Allah, (En réponse à Votre appel) pour faire le Hajj.

Par crainte de ne pas accomplir le Hajj, réciter :

اللَّهُمَّ مَجْلِي حَيْثُ حَسْبَتِي

Allahoumma mahilli haithou habastani

Oh Allah, [Si un obstacle m'empêche de le faire, alors]

Ma place est là ou Vous m'avez retenu.

Se mettre debout en face de la Qibla et réciter :

اللَّهُمَّ هَذِهِ حَجَّةٌ لِي رِيَاءٌ فِيهَا وَلَا سُمْعَةٌ

Allahoumma haadhihi hajjah, laa riyaa'a feehaa wa laa sum'ah

Oh Allah, Il n'y a ni préntention ni réputation dans ce Hajj.

Réciter alors à haute voix la Talbiya :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ،

إِنِّ الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ

"Labbak Allahoumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk Inna-l-hamda wa-anni'-mata laka walmoulk La sharika lak"

Me voici Oh Allah, (en réponse à ton appel), me voici. Me voici, Vous n'avez point d'associé, me voici. Au fait toute Gratitude, Grâce et Souveraineté Vous appartiennent. Vous n'avez point d'associé.

Réciter aussi de la Talbiyah :

لَبَّيْكَ إِلَهَ الْحَقِّ

Labbaik ilaahal haqq

Me voici Seigneur de la Vérité.

Rester à Mina

Prier dhuhr, Asr, Maghrib et 'Ishaah dans leur forme raccourcie mais pas combinées

9eme jour de Dhul-Hijjah (Yawmu `Arafah)

Rester à Arafat

Prier Fajr à Mina, ensuite, après le lever du soleil, aller calmement à Arafah.

Il est permis de continuer à réciter la Talbiyah :

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ، إِنِّ الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ

"Labbayk Allahoumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Innal hamda wanni'mata laka walmoulk La sharika lak"

Me voici Oh Allah, (en réponse à ton appel), me voici. Me voici, Vous n'avez point d'associé, me voici. Au fait toute Gratitude, Grâce et Souveraineté Vous appartiennent. Vous n'avez point d'associé.

Et proclamer la grandeur de Dieu en récitant :

اللَّهُ أَكْبَرُ

Allahou Akbar (Allah est le plus Grand)

S'arrêter à Namirah ⁷ et y rester jusqu'après Zawaal (soleil au plus haut point – pas d'ombre) et écouter la Khutbah. Au moment du Zhuhr, prier Zhuhr et 'Asr (dans leur forme raccourcie et combinés), après un Adhaan et deux Iqaamah's. Prier tout ce que vous voulez entre ces deux prières, si vous êtes à Namirah. Aucune prière après 'Asr. Puis se diriger calmement vers Arafat, et y rester jusqu'au coucher du soleil. Se mettre sur les rochers au bas du mont de la miséricorde (Jabalur-Rahmah); sinon se mettre à toute autre place à Arafah. Se mettre en face de la Qibla, les mains levées, prier et réciter aussi la Talbiyah-

لَبَّيْكَ اللَّهُمَّ لَبَّيْكَ، لَبَّيْكَ لَا شَرِيكَ لَكَ لَبَّيْكَ،

إِنِّ الْحَمْدُ وَالنِّعْمَةُ لَكَ وَالْمُلْكُ لَا شَرِيكَ لَكَ

"Labbayk Allahoumma Labbayk, Labbayk la sharika laka Labbayk, Inna-l-hamda wanni'mata laka walmoulk la sharika lak"

Me voici Oh Allah, (en réponse à Votre appel), me voici. Me voici, Vous n'avez point d'associé, me voici. Au fait, toute Gratitude, Grâce, et Souveraineté sont à Vous. Vous n'avez point d'associé.

Il est recommandé de réciter ce qui suit fréquemment :

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ، وَ لَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

